

HULA I NATAN HULA AND NATAN



director / redatelj: **Robby Elmaliah**; scenarist / screenwriter:
Robby Elmaliah; snimatelji / camera: Ronen Kruk, Robby
Elmaliah; montaža / editing: Tal Yaari, Ofir Raul Graizer;
producenti / producers: Robby Elmaliah, Avner Faingulernt, Arik
Bernstein; zemlja / country of origin: Izrael / Israel; godina / year
of production: 2010.; trajanje / duration: 55 min.

- Sigal Golan
- Sapir
- D.N. Hof Ashkelon
- 79165, Israel
- +972 8 6802787
- sigalgo@sapir.ac.il

ŠIROKI BRIJEG / 22.-27. KOLOVOZA/AUGUST 2011.

Tragikomična priča o braći, automehaničarima, koji se zovu Hula i Natan, iz predgrađa Sderota, grada na jugu Izraela, koji je stalno na udaru raketa iz Gaze. Njih dvojica žive u prikolici u dvorištu zaraslom u korov, koje je ujedno i njihova garaža, okruženi olupinama automobila. Odnosi Izraela i Gaze se pogoršavaju, a vlasti se spremaju zatvoriti garažu – njihov jedini izvor prihoda. Uz puno grotesknog humora i u stalnoj opasnosti po njihove živote i posao, ova dvojica se bore za opstanak, ali tonu sve dublje i dublje u fatalističke frustracije.

The comic-tragic story of the brothers Hula and Natan, two car mechanics from the outskirts of Sderot, a city in the south of Israel constantly bombed by rockets from Gaza. The two live in a caravan in the weedy yard that serves as their garage, surrounded by old jalopies and clunkers. While the situation between Israel and Gaza deteriorates, Hula and Natan's garage – their only source of income – is about to be closed down by the authorities. With a lot of grotesque humor, and under the continuing threat to their lives and work, the two try to survive, but sink deeper and deeper into the depths of fatalistic frustration.

12

Festivals i nagrade

Najboljim filmom proglašen je na Cinema South Festivalu u izraelskom Sderotu. Nagradu od mladog žirija za najbolji film dobio je na Visions de Reel Film Festivalu u Švicarskoj. Nagradu Srebrna palma dobio je na Međunarodnom Meksiko Film Festivalu.

Festivals and Awards

At Cinema South Festivalu in Sderot, Israel, proclaimed the best film. The best film award by the young jury at Visions de Reel Film Festival in Switzerland. The Silver Palm Award at International Mexico Film Festival.